EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 3.9.2024
COM(2024) 391 final

2024/0215 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin puolesta sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa ja Reinin navigaation keskuskomissiossa otettavasta kannasta sisävesiliikenteen normien hyväksymiseen

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee neuvoston päätöstä, jolla vahvistetaan unionin puolesta otettava kanta Euroopan sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavan komitean, jäljempänä ’CESNI’, 17. lokakuuta 2024 pidettävässä kokouksessa ja Reinin navigaation keskuskomission, jäljempänä ’RNKK’, 5. joulukuuta 2024 pidettävässä täysistunnossa sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevien eurooppalaisten normien (ES-TRIN 2025/1) sekä jokitiedotuspalveluja koskevan eurooppalaisen normin (ES-RIS 2025/1) suunniteltuun hyväksymiseen.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. RNKK ja CESNI

RNKK on kansainvälinen järjestö, jolla on sääntelyvaltaa sisävesiliikenteeseen liittyvissä kysymyksissä Reinillä. RNKK:n osapuolia ovat neljä jäsenvaltiota (Belgia, Ranska, Saksa ja Alankomaat) sekä Sveitsi.

Reinin vesiliikenteestä tehdyssä tarkistetussa yleissopimuksessa (Mannheimin yleissopimus), joka allekirjoitettiin Mannheimissa 17. lokakuuta 1868 ja jota muutettiin 14. huhtikuuta 1967, määritellään oikeudelliset puitteet Reinin käyttöön sisävesiliikenteessä ja RNKK:n tehtävät. Se jatkaa Wienin kongressin vuonna 1815 perustamaa järjestelmää, jota sovelletaan Rein-jokeen. RNKK:n jäsenvaltiot kokoontuvat kaksi kertaa vuodessa täysistuntoihin päätöksentekoa varten. Kullakin valtiolla on yksi ääni, ja päätökset tehdään yksimielisesti. Päätöslauselmat ovat oikeudellisesti sitovia. EU ei ole RNKK:n jäsen.

RNKK hyväksyi vuonna 2015 päätöslauselman CESNIn perustamisesta[1]. CESNIn tehtävä on hyväksyä sisävesiliikenteen teknisiä normeja eri aloilla (erityisesti aluksiin, tietotekniikkaan ja miehistöön liittyviä), varmistaa näiden normien ja niihin liittyvien menettelyjen yhdenmukainen tulkinta sekä tarkastella vesiliikenneturvallisuutta, ympäristönsuojelua ja muita vesiliikenteen alaan liittyviä kysymyksiä.

CESNI koostuu EU:n ja RNKK:n jäsenvaltioiden asiantuntijoista. Kullakin valtiolla on äänestyksissä yksi ääni. CESNI ottaa kuitenkin työhönsä mukaan myös EU:n sekä kansainvälisiä instituutioita ja asiantuntijoita. EU voi osallistua ilman äänivaltaa CESNIn työhön sellaisten kansainvälisten järjestöjen kanssa, joiden toimenkuva kattaa CESNIn toiminta-alat. Näiden osallistumisoikeuksien lisäksi CESNI voi kutsua asiantuntijoita (yksittäisiä asiantuntijoita, luokituslaitoksia jne.). CESNIn täysistunnossa viimeistellään asiantuntijatasolla sovitut normit.

EU ja RNKK antavat teknisten vaatimusten yhteydessä säännöksiä ja määräyksiä direktiivissä (EU) 2016/1629[2] ja Reinillä liikennöivien alusten tarkastusmääräyksissä (RVIR) sisävesialuksia varten sekä direktiivissä 2005/44/EY[3] ja Reinillä liikennöivien alusten tarkastusmääräyksissä määriteltyjä jokitiedotuspalveluja (RIS) varten. Sisävesialusten teknisten vaatimusten osalta molemmissa oikeudellisissa järjestelmissä viitataan CESNIn

---

1 Päätöslauselma 2015-I-3, CC/R (15) 1, s. 1.

2 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/1629, annettu 14 päivänä syyskuuta 2016, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta (EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118).

3 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/44/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, yhdenmukaistetuista jokitiedotuspalveluista (RIS) Euroopan yhteisön sisävesillä (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 152).

normeihin *European Standards on Technical Requirements for Inland Navigation vessels* (ES-TRIN).

Jokitiedotuspalvelujen osalta niitä koskeva eurooppalainen normi (ES-RIS) sisällytetään EU:n lainsäädäntöön. Komission tammikuussa 2024 hyväksymässä ehdotuksessa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi, jolla muutetaan yhdenmukaistetuista jokitiedotuspalveluista (RIS) Euroopan yhteisön sisävesillä annettua direktiiviä 2005/44/EY, viitataan ES-RIS-normiin EU:ssa sovellettavana normina. Neuvosto vahvisti tämän lähestymistavan liikenne-, televiestintä- ja energianeuvostossa 18. kesäkuuta 2024. Viittaus ES-RIS-normin uusimpaan versioon sisältyy myös asiaa koskeviin Reinin määräyksiin.

2.2. CESNIn ja RNKK:n suunnitellut säädökset

CESNIn on määrä hyväksyä kokouksessaan 17. lokakuuta 2024 uusi painos sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevasta eurooppalaisesta normista (ES-TRIN 2025/1) sekä jokitiedotuspalveluja koskevasta eurooppalaisesta normista (ES-RIS 2025/1).

ES-TRIN-normi
CESNI viimeisteli ES-TRIN-normin ensimmäisen version (ES-TRIN 2015/1) kokouksessaan 28. syyskuuta 2015, ja se hyväksyttiin muodollisesti CESNIn komiteakokouksessa 26. marraskuuta 2015. CESNI on hyväksynyt seuraavat ES-TRIN-normin muutokset:

1. ES-TRIN 2017/1, 6. heinäkuuta 2017
2. ES-TRIN 2019/1, 8. marraskuuta 2018
3. ES-TRIN 2021/1, 13. lokakuuta 2020
4. ES-TRIN 2023/1, 13. lokakuuta 2022

ES-TRIN-normia päivitetään säännöllisesti ottaen huomioon CESNIn työryhmien työ.
ES-TRIN-normin säännöllinen päivittäminen on tarpeen, jotta voidaan

- – ylläpitää korkeaa turvallisuustasoa sisävesiliikenteessä,
- – seurata teknistä kehitystä (esim. sammutusjärjestelmät, navigointilaitteet)
- – varmistaa yhteensopivuus EU:n oikeudellisen kehyksen kanssa.

Vuosina 2023 ja 2024 CESNIn asiantuntijat laativat ES-TRIN-normista uuden painoksen, ES-TRIN 2025/1.
ES-TRIN 2025/1 -normiin sisältyy useita muutoksia, jotka koskevat erityisesti seuraavia seikkoja:

- matalan leimahduspisteen polttoaineet, erityisesti metanolin varastointi ja käyttö
- vaarallisten alueiden merkitseminen ja polttoaineiden merkinnät
- sähkökäyttöiset käyttövoimajärjestelmät
- litiumioniakut
- alumiini- tai kuituvahvistemuovin käyttö matkustaja-alusten rakentamisessa
- moottorin parametriprotokollan hylkääminen
- moottorien kenttätestausta koskevan poikkeuksen tunnustaminen
- täyttöliittimet ja asianmukaiset värikoodit
- navigointi- ja tiedotuslaitteet, erityisesti sisävesien AIS-laitteet
- jäteveden käsittelylaitteistot
- nosto-ohjaushytit ja sisäänvedettäviä ohjaushyttejä koskevat siirtymäsäännökset
- automaattiset paineistetut vesisprinklerijärjestelmät

- liitoskappaleet ankkurin ja ketjun välillä
- makuuhytit
- Reinillä liikennöivää henkilöstöä koskeviin asetuksiin, ES-RIS 2025/1 -normiin ja muihin kansainvälisiin normeihin tehtyjen viittausten päivittäminen.

CESNI päätti kokouksessaan 11. huhtikuuta 2024 ottaa ES-TRIN 2025/1 -normin hyväksymisen 17. lokakuuta 2024 pidettävän kokouksen asialistalle. On odotettavissa, että normin luonnostekstiin tehdään ainoastaan muodollisia ja vähäisiä muutoksia ennen 17. lokakuuta 2024 pidettävää kokousta. ES-TRIN 2025/1 julkaistaan asiaa koskevalla verkkosivustolla (cesni.eu). Kaikilla EU:n jäsenvaltioilla on (suojatut) käyttöoikeudet edellä mainittuihin normiluonnoksiin.

ES-TRIN 2025/1 olisi saatettava osaksi EU:n lainsäädäntöä sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta 14 päivänä syyskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629[4] mukaisesti.
Viittaukset CESNIn hyväksymään normiin sisältyvät direktiivin (EU) 2016/1629 liitteeseen II. Mainitun direktiivin 31 artiklan 1 kohdan mukaan komissiolla on valta antaa delegoituja säädöksiä, jotka koskevat liitteen II muuttamista siten, että viittaus tuoreimpaan ES-TRIN-normiin ajantasaistetaan viipymättä ja sille asetetaan soveltamispäivä.
Tällä hetkellä mainitussa direktiivissä viitataan ES-TRIN 2023/1 -normiin. CESNIn työjärjestyksen 9 artiklassa sallitaan normien hyväksyminen vasta sen jälkeen, kun SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukainen päätös on tehty.
RNKK antaa myös päätöslauselman Reinin määräysten (erityisesti RVIR:n) muuttamisesta. Tähän sisältyy viittaus päivitettyyn ES-TRIN 2025/1 -normiin.
Sekä EU:n oikeudessa että RNKK:n sääntelyssä viitataan 1. tammikuuta 2026 alkaen ES-TRIN 2025/1 -normiin.

ES-RIS-normi

ES-RIS-normin ensimmäinen versio (ES-RIS, painos 2021/1) hyväksyttiin virallisesti CESNIn täysistunnossa 15. huhtikuuta 2021. CESNI hyväksyi muutetun normin ES-RIS 2023/1 13. lokakuuta 2022.
Vuosina 2023 ja 2024 CESNIn asiantuntijat laativat ES-RIS-normista uuden painoksen, ES-RIS 2025/1.
ES-RIS 2025/1 -normin muotoilua muutettiin vakioimalla sen ulkoasua, yleistä rakennetta ja liitteitä. Artiklojen, lukujen, taulukoiden, kaavioiden ja karttojen numerointia tarkistettiin. Uusi painos sisältää useita parannuksia tämän normin eri osien sisäiseen johdonmukaisuuteen ja yhtenäisyyteen.
ES-RIS 2025/1 sisältää useita muutoksia, jotka koskevat erityisesti seuraavia seikkoja:
– otetaan käyttöön osa 0, joka sisältää lyhenteet, määritelmät ja viittaukset ulkoisiin asiakirjoihin
– vahvistetaan normit merenkulun apuvälineille ja muutetaan ES-RIS-normin asiaankuuluvia osia
– liitteiden numerointi uudelleen erityisesti seuraavilta osin:
  – sisävesiliikenteen vakioidut elektroniset merikarttajärjestelmät
  – alusten tavanomainen paikannus ja seuranta sisävesiliikenteessä

[4] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/1629, annettu 14 päivänä syyskuuta 2016, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta (EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118).

– elektroninen alusten vakioilmoittautumisjärjestelmä sisävesiliikenteessä
– laivureille tarkoitetut vakiomuotoiset ilmoitukset
– oikaisujen ja täsmennysten tekeminen sisältöä muuttamatta.

Kokouksessaan 11. huhtikuuta 2024 CESNI päätti ottaa ES-RIS 2025/1 -normin hyväksymisen 17. lokakuuta 2024 pidettävän kokouksen asialistalle. On odotettavissa, että normiluonnokseen tehdään ainoastaan vähäisiä muutoksia ennen 17. lokakuuta 2024 pidettävää kokousta. ES-RIS 2025/1 julkaistaan asiaa koskevalla verkkosivustolla (cesni.eu). Kaikilla EU:n jäsenvaltioilla on (suojatut) käyttöoikeudet edellä mainittuihin normiluonnoksiin.

Komission tammikuussa 2024 hyväksymässä ehdotuksessa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi, jolla muutetaan yhdenmukaistetuista jokitiedotuspalveluista (RIS) Euroopan yhteisön sisävesillä annettua direktiiviä 2005/44/EY, viitataan ES-RIS-normiin EU:ssa sovellettavana normina jokitiedotuspalveluja varten. Lainsäätäjien on määrä hyväksyä ehdotus vuoden 2025 puolivälissä. Sen vuoksi on tarpeen hyväksyä ES-RIS 2025/1, jotta se voidaan sisällyttää direktiiviin 2005/44/EY normien uusimpana versiona.

RNKK antaa päätöslauselman, jolla muutetaan RNKK:n määräyksiä lisäämällä viittaus ES-RIS 2025/1 -normiin.

Koska ES-TRIN 2025/1 sisältää viittauksia normiin ES-RIS 2025/1, on tärkeää, että CESNI hyväksyy molemmat normit kokouksessaan 17. lokakuuta 2024.

3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

Päätös unionin kannan vahvistamisesta on tarpeen, koska annettavilla säädöksillä on SEUT 218 artiklan 9 kohdassa tarkoitettuja oikeusvaikutuksia, erityisesti kun otetaan huomioon niiden vaikutus sellaiseen EU:n lainsäädännön alaan, joka kuuluu unionin yksinomaiseen toimivaltaan SEUT-sopimuksen 3 artiklan 2 kohdan nojalla.

Teknisten ES-TRIN- ja ES-RIS-normien päivitystä on valmisteltu intensiivisesti CESNIssä asiantuntijatasolla. Julkisen ja yksityisen sektorin asiantuntijoita kuultiin laajasti. CESNIn tasolla pidettiin normin laadinnan aikana teknisiä kokouksia.

Näiden kokousten avulla päästiin asiantuntijatasolla yhteisymmärrykseen sisäliikenteen normeista.

Ehdotettu unionin kanta on hyväksyä normit ES-TRIN 2025/1 ja ES-RIS 2025/1, koska ne varmistavat sisävesiliikenteen mahdollisimman korkean turvallisuustason, ovat alan teknisen kehityksen mukaisia ja varmistavat aluksia ja jokitiedotuspalveluja koskevien vaatimusten yhteensopivuuden Euroopassa.

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEUT-sopimus’, 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”*sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita*”.

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohtaa sovelletaan riippumatta siitä, onko unioni kyseisen elimen jäsen vai kyseisen sopimuksen osapuoli.[5]

Ilmaisu ’*säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia*’ käsittää myös sellaiset säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Lisäksi se kattaa välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla, mutta jotka ”*voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännöstön sisältöön, jonka unionin lainsäätäjä antaa*”[6].

4.1.2. Soveltaminen käsiteltävänä olevassa asiassa

Vaikka CESNIn hyväksymät normit eivät sinällään ole sitovia, niistä tulee RNKK:n jäsenten kannalta sitovia heti, kun RNKK muuttaa lainsäädäntökehystään (Reinillä liikennöivien alusten tarkastamista koskevat määräykset eli RVIR, Reinin laivaliikennettä koskevat järjestysmääräykset eli RPNR) niin, että siinä viitataan CESNIn hyväksymiin normeihin, jolloin niistä tulee pakollisia Reinin vesiliikenteestä tehdyn tarkistetun yleissopimuksen soveltamisessa. Tällaisen määräyksen sitova luonne RNKK:n jäsenten keskuudessa vahvistetaankin Mannheimin yleissopimuksessa.

Täysistunnot pidetään kahdesti vuodessa. Niihin osallistuu RNKK:n jäsenmaiden edustajia. Täysistunto on RNKK:n päätöksentekoelin. Se hyväksyy RNKK:n päätöslauselmat. Kullakin valtiolla on yksi ääni, ja päätökset tehdään yksimielisesti. Päätöslauselmat ovat oikeudellisesti sitovia.

Mannheimin yleissopimuksen 22 ja 23 artiklan mukaan RNKK:lla on valtuudet vahvistaa sitovia teknisiä vaatimuksia sisävesialuksille. RNKK:n hyväksymä päätöslauselma, jolla muutetaan RNKK:n määräyksiä lisäämällä niihin viittaus normiin ES-TRIN 2025/1, on siten RNKK:n osapuolia oikeudellisesti sitova asiakirja.

Toisaalta RNKK voi Mannheimin yleissopimuksen 1 artiklan mukaan muuttaa jokitiedotuspalveluihin (RIS) liittyvää sääntelykehystään yhdenmukaistaakseen jokitiedotuspalveluihin sovellettavat tekniset eritelmät ES-RIS 2025/1 -normin kanssa. RNKK:n hyväksymä päätöslauselma, jolla muutetaan RNKK:n määräyksiä lisäämällä niihin viittaus normiin ES-RIS 2025/1, on RNKK:n osapuolia oikeudellisesti sitova asiakirja. Sillä ei kuitenkaan täydennetä eikä muuteta Mannheimin yleissopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Suunnitellut säädökset sitovat näin sopimuspuolia kansainvälisen oikeuden nojalla Mannheimin yleissopimuksen 1 ja 22 artiklan mukaisesti.

Lisäksi ES-TRIN 2025/1 ja ES-RIS 2025/1 ovat SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohtaa sovellettaessa säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, koska ne voivat vaikuttaa ratkaisevasti unionin oikeuden sisältöön, eli direktiiviin (EU) 2016/1629 ja direktiiviin 2005/44/EY.

ES-TRIN-normin osalta tämä johtuu siitä, että Mannheimin yleissopimuksen nojalla sovellettava kehys on otettava huomioon direktiivin (EU) 2016/1629 yhteydessä, koska Reinin oikeudellisen kehyksen nojalla myönnetyt asiakirjat tunnustetaan direktiivin (EU) 2016/1629 7 artiklan mukaisesti. CESNIn hyväksymät tekniset normit sisältyvät direktiivin (EU) 2016/1629 liitteeseen II, ja ne on saatettava ajan tasalle delegoiduilla säädöksillä.

Direktiivin 2005/44/EY 5 artiklassa komissiolle annetaan jokitiedotuspalvelujen osalta valtuudet hyväksyä teknisiä suuntaviivoja ja teknisiä eritelmiä jokitiedotuspalvelujen tukemiseksi ja näiden palvelujen yhteentoimivuuden varmistamiseksi. Sen johdanto-osan 3

[5] Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64 kohta.

[6] Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

kappaleessa todetaan, että turvallisuuteen liittyvistä syistä ja yleiseurooppalaisen yhdenmukaistamisen mahdollistamiseksi näiden yhteisten vaatimusten ja teknisten eritelmien sisällön olisi perustuttava työhön, jota alalla ovat tehneet asiaan liittyvät kansainväliset organisaatiot, kuten RNKK sekä YK:n Euroopan talouskomissio (UNECE). ES-RIS 2025/1 sisältää tekniset eritelmät, jotka on hyväksyttävä direktiivin 2005/44/EY 5 artiklan puitteissa. Hyväksymisprosessi mukautetaan parhaillaan käynnissä olevaan direktiivin 2005/44/EY muuttamista koskevan direktiivin hyväksymisprosessiin, jossa viitataan suoraan ES-RIS-normiin sovellettavana normina. Reinin vesiliikennejärjestelmän yhdenmukaistamiseksi RNKK:ssa olisi hyväksyttävä myös ES-RIS 2025/1.

Tätä varten on vahvistettava unionin puolesta CESNIssä ja RNKK:ssa otettava kanta sisävesialusten teknisiä vaatimuksia ja yhdenmukaistettuja jokitiedotuspalveluja koskevien normien hyväksymiseen.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä sellaiseksi pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

4.2.2. Soveltaminen käsiteltävänä olevassa asiassa

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö koskevat yhteistä liikennepolitiikkaa.

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 91 artiklan 1 kohta.

4.3. Päätelmät

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 91 artiklan 1 kohta yhdessä SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

2024/0215 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin puolesta sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa ja Reinin navigaation keskuskomissiossa otettavasta kannasta sisävesiliikenteen normien hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan 1 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Reinin vesiliikenteestä 17 päivänä lokakuuta 1868 tehty tarkistettu yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna 20 päivänä lokakuuta 1963 tehdyllä tarkistuksella, jäljempänä ’sopimus’, tuli voimaan 14 päivänä huhtikuuta 1967. Sopimuksella säilytetään Reinin navigaation keskuskomissio, jäljempänä ’RNKK’, ja vuonna 1815 perustettu Reinin sisävesiliikennejärjestelmä. RNKK:n yhteyteen perustettiin 3 päivänä kesäkuuta 2015 sisävesiliikenteen alan normien laadinnasta vastaava eurooppalainen komitea, jäljempänä ’CESNI’, laatimaan etenkin aluksiin, tietotekniikkaan ja miehistöön liittyviä sisävesiliikenteen teknisiä normeja eri aloilla.

(2) Direktiivissä (EU) 2016/1629[1] viitataan uusimpiin sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskeviin CESNIn normeihin eli ES-TRIN-normeihin. RNKK viittaa uusimpiin normeihin myös Reinin määräyksissään. Yleissopimuksen 22 ja 23 artiklan mukaan RNKK voi antaa sitovia päätöslauselmia, joissa vahvistetaan tekniset vaatimukset sisävesialuksille Reinin sisävesiliikenteessä. CESNIn hyväksymät normit ovat näin ollen sitovia, kun RNKK:n asiaa koskevissa sitovissa päätöslauselmissa viitataan näihin normeihin.

(3) Sopimuksen mukaan RNKK voi muuttaa jokitiedotuspalveluja (RIS) koskevaa sääntelykehystään viittaamalla sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavan eurooppalaisen komitean, jäljempänä ’CESNI’, hyväksymiin normeihin ja tekemällä niistä pakollisia sopimuksen soveltamisen yhteydessä.

(4) CESNIn odotetaan hyväksyvän päivitetyn sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan eurooppalaisen normin 2025/1, jäljempänä ’ES-TRIN 2025/1’, sekä jokitiedotuspalveluja koskevan eurooppalaisen normin 2025/1, jäljempänä ’ES-RIS 2025/1’, istunnossaan 17 päivänä lokakuuta 2024. Tämän jälkeen RNKK aikoo hyväksyä täysistunnossaan 5 päivänä joulukuuta 2024 päätöslauselman, jolla Reinin määräyksiä muutetaan siten, että niissä viitataan normeihin ES-TRIN 2025/1 ja ES-RIS 2025/1. ES-TRIN 2025/1 korvaa normin ES-TRIN 2023/1 ja ES-RIS 2025/1 korvaa normin ES-RIS 2023/1.

[1] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/1629, annettu 14 päivänä syyskuuta 2016, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta (EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118).

(5) ES-TRIN 2025/1 -normissa vahvistetaan sisävesialusten turvallisuuden varmistamiseen tarvittavat yhdenmukaiset tekniset vaatimukset. Se sisältää määräyksiä laivanrakennuksesta, sisävesialusten varustamisesta ja laitteista, erityismääräyksiä tietyistä alusryhmistä, kuten matkustaja-aluksista, työntökytkyeistä ja säiliöaluksista, määräyksiä automaattisesta tunnistusjärjestelmästä, määräyksiä aluksen tunnistetiedoista, todistusmalleista ja rekisteristä, siirtymämääräyksiä sekä teknisen normin soveltamisohjeita.

(6) On aiheellista vahvistaa CESNIssä ja RNKK:ssa unionin puolesta otettava kanta, koska ES-TRIN 2025/1 voi vaikuttaa ratkaisevasti unionin säännöstön sisältöön. Direktiivin (EU) 2016/1629 31 ja 32 artiklassa edellytetään, että komissio antaa delegoituja säädöksiä, joissa viitataan ES-TRIN-normin viimeisimpään versioon, sekä vahvistaa sen soveltamispäivän edellyttäen, että CESNIn päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

(7) ES-RIS 2025/1 -normi sisältää yhtenäiset tekniset eritelmät ja standardit, joilla tuetaan jokitiedotuspalveluja ja varmistetaan niiden yhteentoimivuus. ES-RIS 2025/1 -normin tekniset eritelmät ja standardit ovat samat kuin ne, joiden osalta edellytetään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2005/44/EY[7] hyväksyntää, erityisesti seuraavilla aloilla: sisävesiliikenteen elektroninen merikarttajärjestelmä, elektroninen alusten ilmoittautumisjärjestelmä, laivureille tarkoitetut ilmoitukset, alusten paikannus- ja seurantajärjestelmät sekä jokitiedotuspalvelujen käyttöön tarvittavien laitteiden yhteensopivuus.

(8) Tekniset eritelmät perustuvat direktiivin 2005/44/EY liitteessä II vahvistettuihin teknisiin periaatteisiin, ja niissä otetaan huomioon asiaankuuluvien kansainvälisten järjestöjen tällä alalla tekemä työ.

(9) Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa CESNIssä unionin puolesta otettava kanta, koska ES-RIS 2025/1 voi vaikuttaa ratkaisevasti unionin oikeuden sisältöön eli direktiivin 2005/44/EY puitteissa hyväksyttyihin sitoviin teknisiin eritelmiin.

(10) RNKK:n odotetaan hyväksyvän tulevassa täysistunnossaan päätöslauselmat, joilla muutetaan RNKK:n määräyksiä siten, että niihin sisällytetään viittaus normeihin ES-TRIN 2025/1 ja ES-RIS 2025/1. Tämä muutos on kansainvälisen oikeuden nojalla sitova yleissopimuksen 1 ja 22 artiklan mukaisesti. Sen vuoksi on myös aiheellista vahvistaa RNKK:ssa unionin puolesta otettava kanta.

(11) Mahdollisimman korkean sisävesiliikenteen turvallisuustason edistämiseksi, alan teknisen kehityksen seuraamiseksi sekä aluksia koskevien vaatimusten yhteensopivuuden ja jokitiedotuspalvelujen yhteensopivuuden varmistamiseksi Euroopassa on tärkeää, että aluksia ja jokitiedotuspalveluja koskevat tekniset vaatimukset yhdenmukaistetaan mahdollisimman hyvin eri oikeudellisissa järjestelmissä Euroopassa. Etenkin jäsenvaltioiden, jotka ovat myös RNKK:n jäseniä, olisi saatava kannattaa päätöksiä, joilla RNKK:n säännöt yhdenmukaistetaan unionissa sovellettavien sääntöjen kanssa.

(12) Unionin kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat CESNIn ja RNKK:n jäseniä, toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti,

---

[7] Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/44/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, yhdenmukaistetuista jokitiedotuspalveluista (RIS) Euroopan yhteisön sisävesillä (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 152).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. CESNIssä unionin puolesta otettava kanta on kannattaa normien ES-TRIN 2025/1 ja ES-RIS 2025/1 hyväksymistä.

2. RNKK:ssa unionin puolesta otettava kanta on kannattaa kaikkia ehdotuksia, joilla RNKK:n määräyksiä yhdenmukaistetaan normien ES-TRIN 2025/1 ja ES-RIS 2025/1 kanssa.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat jäseninä CESNIssä, toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti.

2. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kannan esittävät ne unionin jäsenvaltiot, jotka ovat jäseninä RNKK:ssa, toimien yhdessä unionin etujen mukaisesti.

3 artikla

Vähäisistä teknisistä muutoksista 1 artiklassa esitettyihin kantoihin voidaan sopia ilman uutta neuvoston päätöstä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

5 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja